

INTERNATIONALE VERTRÄGE

Budapester Vertrag: Internationale Hinterlegungsstellen für Mikroorganismen

I. Korean Culture Center of Microorganisms (KCCM)

Wie aus der Mitteilung des Präsidenten des EPA vom 30. Juli 1990 auf Seite 454 dieses Amtsblatts hervorgeht, hat das **Korean Culture Center of Microorganisms - KCCM** mit Wirkung vom **30. Juni 1990** den Status einer internationalen Hinterlegungsstelle nach dem Budapester Vertrag über die internationale Anerkennung der Hinterlegung von Mikroorganismen für die Zwecke von Patentverfahren erlangt.

Nachstehend sind die für das Verfahren nach dem Budapester Vertrag wichtigen Angaben, die in der Mitteilung der Republik Korea nach Artikel 7 des Vertrags¹⁾ enthalten sind, wiedergegeben.

1. Name und Anschrift

Korean Culture Center of
Microorganisms (KCCM)
College of Engineering, Yonsei
University
Sodaemun gu
Seoul, 120-749 Korea
Tel.: 02-392-0950
Telefax: 02-392-2859

2. Arten von Mikroorganismen, die zur Hinterlegung angenommen werden

Bakterien, Aktinomyzeten, Pilze, Hefen, Plasmide, plasmidhaltige Bakterien, Viren, Bakteriophagen, mit Ausnahme von:

- Hybridomen, Pflanzengewebekulturen, -Rickettsien;

- Mikroorganismen, die wahrscheinlich einer Lebensfähigkeitsprüfung unterzogen werden müssen, die das KCCM technisch nicht durchführen kann;

- Mischungen von unbestimmten bzw. unbestimmbaren Mikroorganismen.

Das KCCM behält sich das Recht vor, Mikroorganismen aus Sicherheitsgründen abzulehnen, d. h. aufgrund von besonderen Risiken für Menschen, Tiere, Pflanzen und die Umwelt. Wenn ein Mikroorganismus nicht gefriergetrocknet werden kann, muß beim KCCM im voraus nach den Annahmebedingungen gefragt werden.

INTERNATIONAL TREATIES

Budapest Treaty: International Microorganism Depositary Authorities

I. Korean Culture Center of Microorganisms (KCCM)

As specified in the notice of the President of the EPO dated 30 July 1990 appearing on page 454 of this issue of the Official Journal, the **Korean Culture Center of Microorganisms - KCCM** has acquired with effect from **30 June 1990** the status of international depositary authority under the Budapest Treaty on the International Recognition of the Deposit of Microorganisms for the Purposes of Patent Procedure.

The information relevant to the procedure under the Budapest Treaty contained in the communication of the Government of the Republic of Korea made pursuant to Article 7 of that Treaty¹⁾ is set out below.

1. Name and address

Korean Culture Center of
Microorganisms (KCCM)
College of Engineering, Yonsei
University
Sodaemun gu
Seoul, 120-749 Korea
Tel.: 02-392-0950
Telefax: 02-392-2859

2. Kinds of microorganisms accepted

Bacteria, actinomycetes, fungi, yeasts, plasmids, bacteria containing plasmids, viruses, bacteriophages, except:

- hybridomas, plant tissue cultures, rickettsiae;

- microorganisms liable to require viability testing that the KCCM is technically not able to carry out;

- mixtures of undefined and/or unidentifiable microorganisms.

The KCCM reserves the right to refuse any microorganism for security reasons: specific risks to human beings, animals, plants and the environment. In cases where a microorganism cannot be lyophilized, the KCCM must be consulted in advance about the conditions for acceptance.

TRAITES INTERNATIONAUX

Traité de Budapest: Autorités de dépôt internationales de micro-organismes

I. Korean Culture Center of Microorganisms (KCCM)

Comme l'indique le communiqué du Président de l'OEB en date du 30 juillet 1990 figurant à la page 454 du présent numéro du Journal officiel, le **Korean Culture Center of Microorganisms - KCCM** a acquis, avec effet à compter du **30 juin 1990**, le statut d'autorité de dépôt internationale conformément au Traité de Budapest sur la reconnaissance internationale du dépôt des micro-organismes aux fins de la procédure en matière de brevets.

Sont indiquées ci-après les informations utiles en vue de la procédure conformément au Traité de Budapest, figurant dans la communication du Gouvernement de la République de Corée, effectuée en vertu de l'article 7 du Traité¹⁾.

1. Nom et adresse

Korean Culture Center of
Microorganisms (KCCM)
College of Engineering, Yonsei
University
Sodaemun gu
Seoul, 120-749 Korea
Tél.: 02-392-0950
Téléfax: 02-392-2859

2. Types de micro-organismes acceptés

Bactéries, actinomycètes, champignons, levures, plasmides, bactéries contenant des plasmides, virus, bactériophages, sauf:

- les hybridomes, les cultures de tissus végétaux, les rickettsies;

- les micro-organismes pouvant exiger des contrôles de viabilité que le KCCM n'est pas techniquement en mesure de réaliser;

- les mélanges de micro-organismes non définis ou non identifiables.

Le KCCM se réserve le droit de refuser tout micro-organisme pour des raisons de sécurité, c'est-à-dire lorsqu'il présente des dangers particuliers pour l'homme, les animaux, les végétaux et l'environnement. Lorsqu'un dépôt concerne un micro-organisme non lyophilisable, le KCCM doit être consulté au préalable sur les conditions d'acceptation.

¹⁾ Vgl. *Industrial Property* 1990, 135 bzw. *La Propriété industrielle* 1990, 139.

¹⁾ See *Industrial Property* 1990, 135.

¹⁾ Cf. *La Propriété industrielle* 1990, 139.

3. Amtssprache

Koreanisch. Es werden jedoch auch Mitteilungen in englischer Sprache angenommen.

4. Gebührenverzeichnis

	KRW
4.1 Aufbewahrung	
- Ersthinterlegung	600 000
- erneute Hinterlegung	50 000
4.2 Lebensfähigkeitsbescheinigung	
- Wenn der Hinterleger mit dem Antrag auf Erteilung der Lebensfähigkeitsbescheinigung auch eine Lebensfähigkeitsprüfung beantragt	20 000
- übrige Fälle	10 000
4.3 Abgabe einer Probe	50 000
	(zuzüglich Versandkosten)
4.4 Ausstellung einer Bestätigung nach Regel 8.2 des Budapester Vertrags	10 000
4.5 Mitteilung von Angaben nach Regel 7.6 des Budapester Vertrags	10 000

5. Technische Erfordernisse und Verwaltungsverfahren*5.1 Form und Menge*

Soweit möglich, sollten beim KCCM zur Hinterlegung abgegebene Kulturen gefriergetrocknet sein. Viren, die nicht gefriergetrocknet werden können, und Bakteriophagen sollten tiefgefroren sein. Alle Replikate der zu hinterlegenden Mikroorganismen sollten aus derselben Reihe gefriergetrockneter oder tiefgefrorener Präparate stammen.

Suspensionen aus Bakteriophagen müssen mindestens 10^7 Einheiten/ml in Form von Flocken enthalten. Im folgenden ist die jeweilige Mindestanzahl an Replikaten genannt, die der Hinterleger aushändigen muß:

Bakterien, Pilze, Hefen, Aktinomyzeten	8
Plasmide, plasmidhaltige Bakterien, Viren, Bakteriophagen	25

*5.2 Verwaltungsverfahren**5.2.1 Allgemeines*

Das KCCM schließt mit dem Hinterleger keinen schriftlichen Vertrag ab, in dem die Verpflichtungen der beiden Parteien festgelegt sind. Mit seiner Unterschrift auf dem Hinterlegungsformular des KCCM verzichtet der Hinterleger jedoch auf jegliches Recht, seinen Mikroorganismus innerhalb der vorgeschriebenen Aufbewahrungsdauer zurückzuziehen.

Ausländische Hinterleger müssen im voraus mit dem KCCM Kontakt aufnehmen, um sich über die Bedingungen für den Versand ihrer Mikroorganismen zu informieren. Bestimmte pathogene Mikroorganismen unterliegen Einfuhr- und/oder Quarantänebestimmungen. Das KCCM berät mögliche Hinterleger solcher Mikroorganismen über die Formalitäten, die zur Erlangung der notwendigen Genehmigung erledigt werden müssen.

3. Official language

Korean. However, communications in English are also accepted.

4. Fee schedule

	KRW
4.1 Storage	
- original deposit	600 000
- new deposit	50 000
4.2 Issuance of viability statement	
- If the depositor requiring a viability statement has also requested a viability test	20 000
- in other cases	10 000
4.3 Furnishing of a sample	50 000
	(plus cost of carriage)
4.4 Issuance of an attestation under Rule 8.2 of the Budapest Treaty	10 000
4.5 Communication of information under Rule 7.6 of the Budapest Treaty	10 000

5. Technical and administrative procedures*5.1 Form and quantity*

Whenever possible, cultures submitted to the KCCM for deposit should be lyophilized. Viruses that cannot be lyophilized and bacteriophages should be frozen. All replicates of the microorganisms to be deposited should be from the same batch of lyophilized or frozen preparations.

Bacteriophage suspensions must contain at least 10^7 plaque forming units per ml. The minimum number of replicates that must be submitted by the depositor is as follows:

bacteria, fungi, yeasts, actinomycetes	8
plasmids, bacteria containing plasmids, viruses, bacteriophages	25

*5.2 Administrative procedures**5.2.1 General*

The KCCM does not enter into a written contract with the depositor defining the liabilities of either party. However, by signing the KCCM deposit form, the depositor surrenders any right to withdraw his microorganism during the required storage period.

Overseas depositors must contact the KCCM in advance for advice about the shipping of their microorganisms. Certain pathogens are subject to import and/or quarantine regulations. The KCCM advises prospective depositors of such microorganisms of the procedures that must be followed to obtain the necessary permits.

3. Langue officielle

Coréen. Toutefois, les communications en anglais sont aussi acceptées.

4. Barème des taxes

	KRW
4.1 Conservation	
- dépôt initial	600 000
- nouveau dépôt	50 000
4.2 Délivrance d'une déclaration sur la viabilité	
- si le déposant, en demandant la déclaration sur la viabilité, demande aussi un contrôle de viabilité	20 000
- autres cas	10 000
4.3 Remise d'un échantillon	50 000
	(plus frais d'expédition)
4.4 Délivrance d'une attestation conformément à la règle 8.2 du Traité de Budapest	10 000
4.5 Communication de renseignements conformément à la règle 7.6 du Traité de Budapest	10 000

5. Procédures techniques et administratives*5.1 Forme et quantité*

Chaque fois que cela est possible, les cultures soumises pour dépôt au KCCM doivent être lyophilisées. Les virus non lyophilisables et les bactériophages doivent être congelés. Toutes les répliques de micro-organismes à déposer doivent provenir du même lot de préparations lyophilisées ou congelées.

Les suspensions de bactériophages doivent contenir au moins 10^7 unités/ml sous forme de plaques. Les nombres minimums de répliques que le déposant doit remettre au moment du dépôt sont les suivants:

bactéries, champignons, levures, actinomycètes	8
plasmides, bactéries contenant des plasmides, virus, bactériophages	25

*5.2 Procédures administratives**5.2.1 Généralités*

Le KCCM ne conclut avec le déposant aucun contrat écrit définissant les obligations de l'une et l'autre parties. Toutefois, en signant la formule de dépôt du KCCM, le déposant renonce à tout droit de retirer son micro-organisme durant la période de conservation requise.

Les déposants étrangers doivent prendre contact au préalable avec le KCCM pour lui demander conseil sur le mode d'expédition de leurs micro-organismes. Certains micro-organismes pathogènes sont visés par des règlements d'importation ou de quarantaine. Le KCCM indique aux éventuels déposants de tels micro-organismes les formalités à remplir pour obtenir les autorisations nécessaires.

5.2.2 Vornahme der Ersthinterlegung

Hinterleger müssen das dem Muster BP/1 entsprechende Formblatt ausfüllen, das vom KCCM als Eingangsformblatt für Hinterlegungen nach dem Budapester Vertrag verwendet wird. Bei einer späteren Angabe oder Änderung der wissenschaftlichen Beschreibung und/oder der vorgeschlagenen taxonomischen Bezeichnung und einem Antrag auf Bestätigung, daß das KCCM diese Information erhalten hat, muß der Hinterleger das dem Muster BP/7 entsprechende Formblatt ausfüllen.

5.3 Zusätzliche Informationen

Weitere Informationen hinsichtlich der Verwaltungsvorschriften und -verfahren des KCCM sind der bereits erwähnten Ausgabe von *La Propriété industrielle* 1990, 139 bzw. *Industrial Property* 1990, 135 zu entnehmen.

II. Korean Collection for Type Cultures (KCTC)

Wie aus der Mitteilung des Präsidenten des EPA vom 30. Juli 1990 auf Seite 454 dieses Amtsblatts hervorgeht, hat das **Korean Collection for Type Cultures - KCTC** mit Wirkung vom **30. Juni 1990** den Status einer internationalen Hinterlegungsstelle nach dem Budapester Vertrag über die internationale Anerkennung der Hinterlegung von Mikroorganismen für die Zwecke von Patentverfahren erlangt.

Nachstehend sind die für das Verfahren nach dem Budapester Vertrag wichtigen Angaben, die in der Mitteilung der Republik Korea nach Artikel 7 des Vertrags¹⁾ enthalten sind, wiedergegeben.

1. Name und Anschrift

Korean Collection for Type Cultures (KCTC)
39-1, Hawolgokdong,
Sungbuk-gu
Genetic Engineering Center
Korea Institute of Science and Technology
Korea
Tel.: (882) 962-8801
E-Mail: DIALCOM 142:CDT0366
Telefax: (882) 968-1059

2. Arten von Mikroorganismen, die zur Hinterlegung angenommen werden

Algen, Bakterien (einschließlich Aktinomyzeten), plasmidhaltige Bakterien, Bakteriophagen, Zellkulturen (einschließlich Hybridomstämme), Pilze (einschließlich Hefen), Protozoen sowie tierische und pflanzliche Viren, angenommen:

a) Mikroorganismen mit Eigenschaften, die für die Gesundheit oder die Umwelt gefährlich sind oder sein können,

5.2.2 Making the original deposit

Depositors are required to complete the equivalent of model form BP/1, which is used by the KCCM as its accession form for Budapest Treaty deposits. In the event of a later indication or amendment of the scientific description and/or proposed taxonomic designation, and a request for attestation that the KCCM has received such information, the depositor must complete the equivalent of model form BP/7.

5.3 Supplementary information

Supplementary information relating to administrative requirements and procedures of the KCCM is published in the above cited issue of *Industrial Property* 1990, 135.

II. Korean Collection for Type Cultures (KCTC)

As specified in the notice of the President of the EPO dated 30 July 1990 appearing on page 454 of this issue of the Official Journal, the **Korean Collection for Type Cultures - KCTC** has acquired with effect from **30 June 1990** the status of international depository authority under the Budapest Treaty on the International Recognition of the Deposit of Microorganisms for the Purposes of Patent Procedure.

The information relevant to the procedure under the Budapest Treaty contained in the communication of the Government of the Republic of Korea made pursuant to Article 7 of that Treaty¹⁾ is set out below.

1. Name and address

Korean Collection for Type Cultures (KCTC)
39-1, Hawolgokdong,
Sungbuk-gu
Genetic Engineering Center
Korea Institute of Science and Technology
Korea
Tel.: (882)962-8801
E-Mail: DIALCOM 142:CDT0366
Telefax: (882)968-1059

2. Kinds of microorganisms accepted

Algae, bacteria (including actinomycetes), bacteria containing plasmids, bacteriophages, cell cultures (including hybridoma lines), fungi (including yeasts), protozoa and animal and plant viruses, except:

(a) microorganisms having properties which are or may be dangerous to health or the environment;

5.2.2 Modalités du dépôt initial

Les déposants doivent remplir l'équivalent de la formule type BP/1, que le KCCM utilise comme formule de dépôt selon le Traité de Budapest. En cas d'indication ou de modification ultérieure de la description scientifique ou de la désignation taxonomique proposée, et pour toute demande d'attestation selon laquelle le KCCM a reçu de tels renseignements, le déposant doit remplir l'équivalent de la formule type BP/7.

5.3 Informations supplémentaires

Des informations supplémentaires relatives aux règles et procédures administratives du KCCM figurent dans *La Propriété industrielle* déjà mentionnée, 1990, 139.

II. Korean Collection for Type Cultures (KCTC)

Comme l'indique le communiqué du Président de l'OEB 30 juillet 1990 figurant à la page 454 du présent numéro du Journal officiel, la **Korean Collection for Type Cultures - KCTC** a acquis, avec effet à compter du **30 juin 1990**, le statut d'autorité de dépôt internationale conformément au Traité de Budapest sur la reconnaissance internationale du dépôt des micro-organismes aux fins de la procédure en matière de brevets.

Sont indiquées ci-après les informations utiles en vue de la procédure conformément au Traité de Budapest, figurant dans la communication du Gouvernement de la République de Corée, effectuée en vertu de l'article 7 du Traité¹⁾.

1. Nom et adresse

Korean Collection for Type Cultures (KCTC)
39-1, Hawolgokdong,
Sungbuk-gu
Genetic Engineering Center
Korea Institute of Science and Technology
Korea
Tél.: (882)962-8801
E-Mail: DIALCOM 142: CDT0366
Téléfax: (882)968-1059

2. Types de micro-organismes acceptés

Algues, bactéries (y compris les actinomycètes), les bactéries contenant des plasmides, les bactériophages, les cultures de cellules (y compris les lignées d'hybridomes), les champignons (y compris les levures), les protozoaires et les virus animaux et végétaux, sauf:

a) les micro-organismes ayant des propriétés qui présentent ou peuvent présenter des dangers pour la santé ou pour l'environnement;

¹⁾ Vgl. *Industrial Property* 1990, 135 bzw. *La Propriété industrielle* 1990, 139.

¹⁾ See *Industrial Property* 1990, 135.

¹⁾ Cf. *La Propriété industrielle* 1990, 139.

b) Mikroorganismen, bei denen die besondere, für Versuche notwendige Isolierung erforderlich ist.

3. Amtssprache

Koreanisch. Es werden jedoch auch Mitteilungen in englischer Sprache angenommen.

4. Gebührenverzeichnis

	KRW
4.1 Aufbewahrung	
- Ersthinterlegung	600 000
- erneute Hinterlegung	50 000
4.2 Lebensfähigkeitsbescheinigung	
- Wenn der Hinterleger mit dem Antrag auf Erteilung der Lebensfähigkeitsbescheinigung auch eine Lebensfähigkeitsprüfung beantragt	20 000
- übrige Fälle	10 000
4.3 Abgabe einer Probe	50 000
(zuzüglich Versandkosten)	
4.4 Ausstellung einer Bestätigung nach Regel 8.2 des Budapester Vertrags	10 000
4.5 Mitteilung von Angaben nach Regel 7.6 des Budapester Vertrags	10 000

5. Technische Erfordernisse und Verwaltungsverfahren

5.1 Form und Menge

Soweit möglich, sollten beider KCTC zur Hinterlegung abgegebene Kulturen gefriergetrocknet sein. Viren, die nicht gefriergetrocknet werden können, und Bakteriophagen sollten tiefgefroren sein. Alle Replikate der zu hinterlegenden Mikroorganismen sollten aus derselben Reihe gefriergetrockneter oder tiefgefrorener Präparate stammen.

Im folgenden ist die jeweilige Mindestanzahl an Replikaten genannt, die der Hinterleger aushändigen muß:

Aktinomyzeten, Bakterien, Pilze, Hefen, plasmidhaltige Bakterien	10
Plasmide, Algen, Protozoen, tierische und pflanzliche Zellstämme, Hybridome, Viren, Bakteriophagen	25

5.2 Verwaltungsverfahren

5.2.1 Allgemeines

Die KCTC schließt mit dem Hinterleger keinen schriftlichen Vertrag ab, in dem die Verpflichtungen der beiden Parteien festgelegt sind. Mit seiner Unterschrift auf dem Hinterlegungsformular der KCTC verzichtet der Hinterleger jedoch auf jegliches Recht, seinen Mikroorganismus innerhalb der vorgeschriebenen Aufbewahrungsdauer zurückzuziehen.

Ausländische Hinterleger müssen im voraus mit der KCTC Kontakt aufnehmen, um sich über die Bedingungen für den Versand ihrer Mikroorganismen zu informieren. Bestimmte pathogene unterliegen Einfuhr- und/oder Quarantänebestimmungen. Das KCTC berät mögliche Hinterleger solcher Mikroorganismen über die Formalitäten, die zur Erlangung der notwendigen Genehmigung erledigt werden müssen.

(b) microorganisms which need the special containment required for experiments.

3. Official language

Korean. However, communications in English are also accepted.

4. Fee schedule

	KRW
4.1 Storage	
- original deposit	600 000
- new deposit	50 000
4.2 Issuance of viability statement	
- If the depositor requiring a viability statement has also requested a viability test	20 000
- in other cases	10 000
4.3 Furnishing of a sample	50 000
(plus cost of carriage)	
4.4 Issuance of an attestation under Rule 8.2 of the Budapest Treaty	10 000
4.5 Communication of information under Rule 7.6 of the Budapest Treaty	10 000

5. Technical and administrative procedures

5.1 Form and quantity

Whenever possible, cultures submitted to the KCTC for deposit should be lyophilized. Viruses that cannot be lyophilized and bacteriophages should be frozen. All replicates of the microorganisms to be deposited should be from the same batch of lyophilized or frozen preparations.

The minimum number of replicates that must be submitted by the depositor is as follows:

actinomycetes, bacteria, fungi, yeasts, bacteria containing plasmid	10
plasmids, algae, protozoa, animal and plant cell lines, hybridomas, viruses, bacteriophages	25

5.2 Administrative procedures

5.2.1 General

The KCTC does not enter into a written contract with the depositor defining the liabilities of either party. However, by signing the KCTC deposit form the depositor surrenders any right to withdraw his deposit during the required storage period.

Overseas depositors must contact the KCTC in advance for advice about the shipping of their microorganisms. Certain pathogens are subject to import and/or quarantine regulations. The KCTC advises prospective depositors of such microorganisms of the procedures that must be followed to obtain the necessary permits.

b) les micro-organismes dont la manipulation nécessite le type d'isolement particulier exigé pour les expériences.

3. Langue officielle

Coréen. Toutefois, les communications en anglais sont aussi acceptées.

4. Barème des taxes

	KRW
4.1 Conservation	
- dépôt initial	600 000
- nouveau dépôt	50 000
4.2 Délivrance d'une déclaration sur la viabilité	
- si le déposant, en demandant la déclaration sur la viabilité, demande aussi un contrôle de viabilité	20 000
- autres cas	10 000
4.3 Remise d'un échantillon	50 000
(plus frais d'expédition)	
4.4 Délivrance d'une attestation conformément à la règle 8.2 du Traité de Budapest	10 000
4.5 Communication de renseignements conformément à la règle 7.6 du Traité de Budapest	10 000

5. Procédures techniques et administratives

5.1 Forme et quantité

Chaque fois que cela est possible, les cultures soumises pour dépôt à la KCTC doivent être lyophilisées. Les virus qui ne peuvent pas être lyophilisés et les bactériophages devraient être congelés. Toutes les répliques de micro-organismes à déposer doivent provenir du même lot de préparations lyophilisées ou congelées.

Les nombres minimums de répliques que le déposant doit remettre au moment de son dépôt sont les suivants:

actinomycètes, bactéries, champignons, levures, bactéries contenant des plasmides	10
plasmides, algues, protozoaires, lignées de cellules animales et végétales, hybridomes, virus, bactériophages	25

5.2 Procédures administratives

5.2.1 Généralités

La KCTC ne conclut avec les déposants aucun contrat écrit définissant les obligations de l'une et l'autre parties. Toutefois, en signant la formule de dépôt de la KCTC, le déposant renonce à tout droit de retirer son dépôt durant la période de conservation requise.

Les déposants étrangers doivent prendre contact au préalable avec la KCTC pour lui demander conseil sur le mode d'expédition de leurs micro-organismes. Certains micro-organismes pathogènes sont visés par des règlements d'importation ou de quarantaine. La KCTC indique aux éventuels déposants de tels micro-organismes les formalités à remplir pour obtenir les autorisations nécessaires.

5.2.2 Vornahme der Ersthinterlegung

Hinterleger müssen das dem Muster BP/1 entsprechende Formblatt ausfüllen, das von der KCTC als Eingangsbogen für Hinterlegungen nach dem Budapester Vertrag verwendet wird. Bei einer späteren Angabe oder Änderung der wissenschaftlichen Beschreibung und/oder der vorgeschlagenen taxonomischen Bezeichnung und einem Antrag auf Bestätigung, daß die KCTC diese Information erhalten hat, muß der Hinterleger das dem Muster BP/7 entsprechende Formblatt ausfüllen.

5.3 Zusätzliche Informationen

Weitere Informationen hinsichtlich der Verwaltungsvorschriften und -verfahren der KCTC sind der bereits erwähnten Ausgabe von *La Propriété industrielle*, 1990, 139 bzw. *Industrial Property* 1990, 135 zu entnehmen.

5.2.2 Making the original deposit

Depositors are required to complete the equivalent of model form BP/1, which is used by the KCTC as its accession form for Budapest Treaty deposits. In the event of a later indication or amendment of the scientific description and/or proposed taxonomic designation, and a request for attestation that the KCTC has received such information, the depositor must complete the equivalent of model form BP/7.

5.3 Supplementary information

Supplementary information relating to administrative requirements and procedures of the KCTC is published in the above cited issue of *Industrial Property* 1990, 135.

5.2.2 Modalités du dépôt initial

Les déposants doivent remplir l'équivalent de la formule type BP/1, que la KCTC utilise comme formule de dépôt selon le Traité de Budapest. En cas d'indication ou de modification ultérieure de la description scientifique ou de la désignation taxonomique proposée, et pour toute demande d'attestation selon laquelle la KCTC a reçu de tels renseignements, le déposant doit remplir l'équivalent de la formule type BP/7.

5.3 Informations supplémentaires

Des informations supplémentaires relatives aux règles et procédures administratives de la KCTC figurent dans *La Propriété industrielle* déjà mentionnée, 1990, 139.